

Emaús Internacional

Acta de la reunión del Comité Ejecutivo celebrada del 2 al 4 diciembre de 2009 en Montreuil (Francia)

Participantes: Jean Rousseau (presidente), Birgitta Göranson Iliste (vicepresidenta primera), Patrick Atohoun (videpresidente segundo), René Bettiga (tesorera), Juan Espejo (vicetesorero), Javier Pradini (secretario), Kousalya Seethapathy (vicesecretaria).

Secretaría: Alain Fontaine, Augustin Longueville

Intérpretes: Sarah Waller, Juan Pablo Ramos Gutiérrez, Eliane Bros-Brann, Madeleine Walter, María Nieves Prieto Martín.

DEBATE	DECISIONES	REFERENTES CE / SIE
I. ADMINISTRACIÓN Y CONTABILIDAD		
<u>I. Cuestiones organizativas, jurídicas y administrativas</u>		Jean Rousseau / Hélène Boulot
Aprobación del acta de la reunión del Comité Ejecutivo celebrada en octubre de 2009	Se aprueba por unanimidad el acta de la reunión del Comité Ejecutivo de septiembre de 2009 tras añadir una fe de erratas.	
Las siguientes puntos aún no se han aplicado:	Todavía no se han enviado las cartas elaboradas para cada caso concreto a los grupos Emaús que no han pagado las cuotas de 2009 y/o aquellas de años anteriores (véase acta de octubre de 2009). Se enviarán a lo largo del mes de diciembre.	
Calendario de reuniones estatutarias Se fija el calendario de las próximas reuniones estatutarias de Emaús Internacional (véase anexo 1) y las fechas para las próximas reuniones del Comité Ejecutivo hasta la celebración del Consejo de Administración de 2011. Como se decidió en el Consejo de Administración de 2009, los secretarios regionales (uno por región) podrán participar en el Consejo de Administración de 2010 (véase punto 8).		

<p>Áreas de trabajo de Daniel Schneeberger</p> <p>Tras la muerte de Daniel Schneeberger, es necesario encontrar personas que continúen con las labores de Daniel.</p>	<p>René Bettiga, que sustituye a Daniel como tesorero de Emaús Internacional, se ocupará de las siguientes áreas de trabajo:</p> <p>3. Contabilidad y financiación externa 31. Derecho y acceso a la sanidad 34. Ventas colectivas (incluido el Salón de París).</p> <p>Kousalya Seethapathy también trabajará en esta última.</p> <p>Si fuese necesario, se buscarán nuevas personas para trabajar en las siguientes áreas:</p> <p>16. Estatus de las personas implicadas en el movimiento 20. Relaciones con la región Europa 29. Fondo Ético Emaús / financiación ética</p>	
<p>Próxima consulta por correspondencia al Consejo de Administración</p> <p>Los siguientes puntos están en el orden del día del Consejo de Administración por correspondencia de diciembre de 2009:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Baja de los grupos Swallows de Noruega y Dinamarca. - Vuelta del grupo Emaús Estocolmo (que aportó la prueba de su personalidad jurídica). - Aprobación del acta del Consejo de Administración de Beirut. 	<p>El envío de esta consulta deberá efectuarse la semana posterior a la celebración del Comité Ejecutivo. El plazo máximo para responder será de tres semanas.</p>	
<p>Consejo de Administración de 2010</p> <p>Desarrollo de la reunión</p> <p>Se presenta ante el Comité Ejecutivo una propuesta para el desarrollo del Consejo de Administración con una estimación del tiempo necesario para cada cuestión.</p> <p>Metodología</p> <p>El Comité Ejecutivo ha comenzado a reflexionar sobre las metodologías más participativas para el Consejo de Administración de 2009.</p>	<p>El Comité Ejecutivo aprueba la propuesta y solicita que se complete con un orden del día de aquí al próximo Comité Ejecutivo.</p> <p>Se pedirá a François Vergonjeanne, que ya dirigió sesiones formativas para Emaús Europa y Emaús Francia, que prepare en el próximo Comité Ejecutivo la moderación de la reunión y la sesión formativa del Consejo de Administración.</p>	

<p><u>2. Personal</u></p> <p>Contrataciones</p> <p>Se ha contratado con el presupuesto disponible para comunicación y en régimen de duración determinada a Mélanie Veillaux para trabajar por un periodo de seis meses en el departamento de comunicación. Con un “contrato de apoyo para el empleo” (subvencionado por el Estado francés), Mélanie ayudará en la fase de elaboración de las nuevas herramientas de comunicación interna.</p> <p>Seminario para el personal</p> <p>El seminario para el personal de la SIE, destinado a trabajar en el funcionamiento interno, tendrá lugar durante el mes de enero de 2010 (está previsto para el 15 de enero).</p>		<p>Jean Rousseau / Javier Pradini / Alain Fontaine</p>
<p><u>3. Contabilidad y financiación externa</u></p> <p>Autorización de la firma de René Bettiga</p> <p>Tras la muerte de Daniel Schneeberger, el Comité Ejecutivo debe pronunciarse sobre la autorización de la firma de su nuevo tesorero, René Bettiga, para que gestione las cuentas bancarias de Emaús Internacional.</p>	<p>El Comité Ejecutivo confirma que René Bettiga tiene el poder, en calidad de tesorero, de realizar órdenes de transferencia y firmar cheques para gestionar las cuentas que Emaús Internacional tiene en Société Générale, Banca Etica y Crédit Coopératif.</p> <p>El Comité Ejecutivo da igualmente el visto bueno para que René Bettiga, en calidad de tesorero, obtenga una tarjeta de crédito en Société Générale.</p>	<p>René Bettiga / Alain Fontaine / Guillaume Charron</p>
<p><u>Financiación externa</u></p> <p>GDF-Suez</p> <p>El Comité Ejecutivo solicitó en la reunión de octubre de 2009 que se realizase una evaluación ética exhaustiva de GDF-Suez con el fin de decidir sobre una posible colaboración.</p>	<p>El Comité Ejecutivo, una vez analizado el informe ético presentado, decide limitar el estudio de una posible colaboración a un simple intercambio de servicios sin ninguna implicación económica.</p> <p>En la reunión de los grupos implicados en el proyecto Nokoué, que se celebrará el 8 de febrero de 2010, se preguntará a los grupos si quieren realizar un intercambio de servicios teniendo en cuenta los sectores de actividad de GDF-Suez.</p>	

<p>Carrera de los héroes</p> <p>Emaús Internacional se inscribió en una carrera solidaria organizada por la agencia Aider-Donner en beneficio de asociaciones. Cada corredor inscrito debe recaudar 300 euros para la asociación beneficiaria.</p>	<p>El Comité Ejecutivo aprueba la inscripción de Emaús Internacional en esta carrera y propone que participen los grupos Emaús europeos (países limítrofes con Francia). Se deberá explicar el funcionamiento de la carrera a los grupos Emaús, quienes determinarán el número de corredores que pueden participar.</p> <p>El Comité Ejecutivo acepta el envío de la firma escaneada del delegado general a la agencia, que la ha solicitado, con el fin de que se pueda incluir en los recibos fiscales que esta enviará directamente a los donantes.</p>	
<p>Donativos por Internet</p> <p>El Comité Ejecutivo se plantea realizar una pequeña herramienta de comunicación (un calendario o algo similar) para distribuirla entre los grupos Emaús que permita concienciar a los clientes sobre la dimensión internacional del movimiento y la posibilidad de realizar donativos por Internet.</p>	<p>Esta herramienta se realizará en las tres lenguas oficiales del movimiento.</p> <p>Se preguntará a las organizaciones nacionales qué opinan sobre la oportunidad de difundir esta herramienta en sus países.</p> <p>Dependiendo de las respuestas habría dos posibilidades: pensar en otra herramienta de comunicación para principios de 2010 (porque será muy tarde para el calendario) o dejar el calendario para el próximo año.</p>	
<p><u>4. Sede conjunta</u></p> <p>Gastos de la sede conjunta: protocolo de acuerdo con Emaús Europa</p> <p>Se presenta al Comité Ejecutivo el proyecto de protocolo de acuerdo que prevé la nueva facturación de los gastos de la sede conjunta a Emaús Europa en función de la superficie ocupada.</p>	<p>El Comité Ejecutivo aprueba el proyecto que se le ha presentado de protocolo de acuerdo con Emaús Europa.</p>	<p>Jean Rousseau / René Bettiga / Héléne Boulot / Guillaume Charron</p>
<p><u>5. Donaciones y legados</u></p> <p>Contrato con la Fundación Abbé Pierre</p> <p>La Fundación Abbé Pierre envió a Emaús Internacional un proyecto de</p>	<p>El Comité Ejecutivo toma nota de la propuesta de la Fundación Abbé Pierre y desea que Emaús Internacional estudie con detalle este texto antes de decidir sobre su firma.</p>	<p>Jean Rousseau / Brigitte Mary / Guillaume Charron</p>

<p>protocolo de acuerdo para las donaciones y legados realizados a nombre del Abbé Pierre, según el cual la Fundación Abbé Pierre instruiría estos expedientes sin gastos de gestión y las cantidades que recibiese la Fundación se destinarían a una cuenta especial cuyo destino sería decidido por Emaús Internacional.</p>		
<p><u>6. Propiedades inmobiliarias</u></p>		<p>Jean Rousseau / Brigitte Mary</p>
<p><u>7. Compensaciones a los grupos de delegados / dietas en general</u></p> <p>Se han enviado varias solicitudes de grupos de delegados al grupo encargado de examinarlas: la de Emaús Pahou (por Patrick Atohoun), la de VCDS (por Kousalya Seethapathy), la de Thanapara Swallows (por Raihan Ali) y la de la Comunidad de Trabajo de Montevideo (por Graciela Pereyra).</p> <p>La mayoría de estos expedientes están completos. Sin embargo, está tardando en llegar el visto bueno de algunos miembros del grupo encargado, así como el de las regiones África y Asia.</p>	<p>No es competencia del Comité Ejecutivo modificar el procedimiento para la concesión de compensaciones a los grupos de los delegados, ya que fue decidido por el Consejo de Administración.</p> <p>El Comité Ejecutivo solicita que para el Consejo de Administración de 2010 se redacte un informe detallado sobre todas las etapas del procedimiento y los plazos para cada caso, para que se evalúe el funcionamiento de este sistema.</p> <p>El Consejo de Administración deberá pronunciarse sobre el mantenimiento o la modificación de este procedimiento.</p> <p>En cuanto a las opiniones recibidas o por recibir tanto del grupo encargado como de las naciones o regiones, el Comité Ejecutivo analizará los expedientes que están pendientes basándose en los elementos de los que dispone, antes del próximo Consejo de Administración.</p>	<p>Guillaume Charron / Jacqueline Hocquet</p>
<p>II. ORGANIZACIÓN Y CUESTIONES ESTATUTARIAS</p>		
<p><u>8. Descentralización: misiones, organización y medios de Emaús Internacional y de las regiones (distribución, prioridades y recursos)</u></p> <p>Durante el Consejo de Administración, los consejeros trabajaron por talleres en la cuestión de la descentralización. Las siguientes propuestas son el resultado del trabajo realizado en los talleres:</p>	<p>El Comité Ejecutivo solicita que se apliquen las propuestas surgidas del Consejo de Administración cuanto antes. De esta manera, se invitará a las cuatro secretarías regionales a participar en el Consejo de Administración de 2010 (un secretario</p>	<p>Javier Pradini / Alain Fontaine / Jacqueline Hocquet</p>

<ul style="list-style-type: none"> - Distribuir entre los consejeros de Emaús Internacional y los consejeros mundiales las guías elaboradas por el Consejo Mundial sobre el papel de los delegados. - Aclarar el papel y los cometidos de los delegados nacionales según los textos estatuarios de cada región para que haya una mejor comprensión por parte de todos del alcance de su papel. - Invitar a los secretarios regionales (una persona por región) a participar en el Consejo de Administración de Emaús Internacional, empezando por el de 2010. - Tener un calendario simplificado y unificado de los diferentes niveles que sea aprobado por el Consejo de Administración hasta la celebración del siguiente. 	<p>regional por región).</p> <p>El Comité Ejecutivo está de acuerdo en que se profundice la reflexión sobre las cuatro dimensiones de la descentralización, de aquí al Consejo de Administración: organizativa, política, económica e informativa.</p>	
<p><u>9. Alianzas y colaboraciones internacionales</u></p> <p>ECOSOC y posibles grupos de trabajo</p> <p>A raíz de la memoria de actividades enviada, el ECOSOC dirá antes de mayo de 2010 si Emaús Internacional puede conservar el estatuto consultivo en esta organización.</p> <p>En el ECOSOC existe un grupo de trabajo sobre desarrollo y población, donde se tratan cuestiones relativas a las migraciones. Se debe confirmar si sería interesante que Emaús Internacional participara en este grupo de trabajo.</p>	<p>El Comité Ejecutivo solicita que se presente la lista de los grupos de trabajo del ECOSOC en los que Emaús Internacional podría participar. Para ello, sugiere que se contacte al CLONG (comité de enlace entre las ONG que tienen el estatuto consultivo ante el ECOSOC).</p>	<p>Birgitta Göranson / Alain Fontaine / Stéphane Melchiorri</p>
<p><u>10. Vida y fundamentos del movimiento y responsabilidades como heredero universal</u></p> <p>Esteville</p> <p>Actualmente se están estudiando una serie de propuestas para el acondicionamiento de la casa de Esteville que han presentado varios arquitectos. El objetivo es que la casa se pueda visitar (seguridad y accesibilidad) y se presente la habitación del Abbé Pierre y las actividades del movimiento Emaús al mismo tiempo que se mantienen las actividades de hospedaje de la asociación Emaús de París. El presupuesto es de unos 400 000 euros.</p>		<p>Jean Rousseau / Alain Fontaine / Brigitte Mary</p>

<p><u>11. Afiliaciones, miembros a prueba, bajas y auditorías</u></p> <p>Audidores y grupos candidatos para ser auditados</p> <p>La región Asia transmitió la lista de los grupos candidatos para ser auditados.</p> <p>En América, el Grupo Aportes y la Comunidad de Trabajo de Montevideo (ambos de Uruguay) también son candidatos.</p> <p>El Consejo de Administración delegó en el Comité Ejecutivo la tarea de completar, si fuese necesario, la lista de los grupos candidatos y de los auditores, en caso de no haber voluntarios o de no recibir ninguna decisión de una determinada región; los auditores deben ser miembros de grupos Emaús.</p>	<p>En el próximo Comité Ejecutivo se deberá presentar una tabla detallada con las decisiones de las regiones y los voluntarios que se hayan presentado, y el Comité Ejecutivo completará la lista.</p>	<p>Jean Rousseau / Juan Espejo / Brigitte Mary</p>
<p><u>12. Estatutos y reglamento interno, estructuración y contratos con regiones y naciones</u></p> <p>Información sobre el Consejo de Administración de Emaús Francia</p> <p>El 16 de noviembre de 2009 se celebró una reunión entre el Consejo de Administración de Emaús Francia y algunos representantes de Emaús Internacional para tratar la posibilidad de firmar un contrato de organización nacional, la armonización de las condiciones y procedimientos de afiliación y la regularización de la afiliación de los miembros de Emaús Francia que todavía no son miembros de Emaús Internacional.</p> <p>Emaús Francia está de acuerdo de manera general en armonizar sus procedimientos con los de Emaús Internacional. Sin embargo, el periodo mínimo de prueba de dos años se considera demasiado largo y se plantea que se reduzca a un año para las “creaciones internas” (el 90% de los casos), es decir, los grupos Emaús que surgen de otros grupos del movimiento ya existentes (por ejemplo, sucursales que se independizan).</p>	<p>Se deberá trabajar con las personas de Emaús Francia encargadas de esta cuestión (especialmente con Jean-Louis Pouyer) para poder llegar a una conclusión antes de que se celebre la Asamblea General de Emaús Francia, los días 28 y 29 de mayo de 2010, donde está previsto que se modifiquen los estatutos de Emaús Francia, tal como se anunció en la Asamblea General de 2009, para armonizarlos con los de Emaús Internacional.</p>	<p>Jean Rousseau / Juan Espejo / Brigitte Mary</p>
<p>Información sobre el Comité Ejecutivo de Emaús Europa</p> <p>El próximo Comité Ejecutivo regional analizará el contrato-tipo de Emaús Internacional para la obtención del reconocimiento como organización regional. Esto podría dar lugar a una posible firma durante el próximo Consejo Regional de Emaús Europa, entre los días 26 y 28 de febrero de 2010.</p>		

<p><u>13. Reconocimiento de la utilidad pública</u></p> <p>Resultado de la reunión en el Ministerio del Interior francés</p> <p>Jean Rousseau, Frédérique Weixler y Brigitte Mary se reunieron con los representantes del Ministerio del Interior francés para analizar el proyecto de estatutos de Emaús Internacional con respecto a los estatutos-tipo del Ministerio.</p> <p>Uno de los principales obstáculos es la periodicidad de las reuniones, ya que la Asamblea General debería reunirse como mínimo una vez al año y el Consejo de Administración dos veces.</p>	<p>Emaús Internacional va a analizar las opciones de modificación de estos estatutos a la vista de esta reunión y si las condiciones son aceptables o no, antes de someter a votación el reconocimiento de la utilidad pública en la Asamblea Mundial de 2011. Por otro lado, se va a intentar encontrar un interlocutor en la sección pertinente del Consejo de Estado francés para lograr un contacto a un nivel más político.</p>	<p>Jean Rousseau / Brigitte Mary</p>
<p><u>14. Historia y memoria viva del Abbé Pierre</u></p> <p>Grupo encargado de la memoria del Abbé Pierre</p> <p>No está prevista ninguna manifestación conjunta de las distintas organizaciones de Emaús para el 22 de enero de 2010 (aniversario de la muerte del Abbé Pierre). Sin embargo, se publicarán dos libros este día:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Las versiones española e inglesa del libro de Emaús Internacional <i>Visado para el mundo</i> (véase punto 30). - Un libro sobre los pensamientos del Abbé Pierre a partir de citas desconocidas seleccionadas por Laurent Desmard. 		<p>Jean Rousseau / René Bettiga / Alain Fontaine / Laurent Desmard / Brigitte Mary / Catherine Tittlein</p>
<p><u>15. Nombres, marcas, derechos e imágenes del Abbé Pierre y de Emaús</u></p> <p>Perú</p> <p>Se enviaron cartas notariales a las 18 asociaciones que utilizan el nombre de Emaús de forma indebida.</p> <p>Brasil</p> <p>La Federación Emaús del Brasil está realizando los trámites para el registro de las marcas “Emaús” y “Abbé Pierre” a nombre de Emaús Internacional en las siete clases donde están registradas en Francia.</p> <p>España</p> <p>En España nos encontramos en la fase final del proceso de recuperación de la marca “Fundación Abbé Pierre”. De acuerdo con la decisión judicial, la</p>	<p>En el Comité Ejecutivo de enero de 2010 se presentará un resumen de la situación en Perú y de los trámites efectuados por Emaús Internacional y la Federación Emaús del Perú sobre estos grupos, y el Comité tomará las decisiones oportunas.</p> <p>El Comité Ejecutivo considera necesario que Emaús Internacional siga de cerca esta cuestión, en coordinación con la Federación Emaús del Perú.</p>	<p>Jean Rousseau / Brigitte Mary / Catherine Tittlein</p>

<p>Fundación Abbé Pierre de Sabadell cedió esta marca a Emaús Francia, quien a su vez la cedió a Emaús Internacional.</p>		
<p><u>16. Estatus de las personas implicadas en el movimiento</u></p> <p>Se ha elaborado un cuestionario destinado a todos los grupos de Emaús Internacional para conocer la situación de las personas implicadas en el movimiento en lo referente a la protección social y analizar las necesidades no cubiertas en las diferentes naciones y regiones.</p>	<p>Este documento se enviará a todos los grupos de Emaús Internacional próximamente.</p>	<p>Brigitte Mary</p>
<p><u>17-20. Relaciones con las regiones</u></p> <p>Evaluación de las relaciones con las regiones</p> <p>Se presenta un informe sobre las relaciones con las diferentes regiones y entre el Comité Ejecutivo y las secretarías y ejecutivas regionales.</p>	<p>Los miembros del Comité Ejecutivo analizarán las diferentes líneas de trabajo evocadas en este documento para tomar decisiones en las próximas reuniones.</p>	<p>Jacqueline Hocquet</p>
<p><u>17. Relaciones con la región África</u></p> <p>Asamblea Regional de noviembre de 2009</p> <p>La Asamblea Regional se desarrolló sin problemas a pesar de la lamentable ausencia de varios delegados de la región.</p> <p>Refuerzo de la secretaría regional</p> <p>Se ha redactado una ficha con las tareas del futuro empleado que se contratará para reforzar la secretaría regional, y que trabajará con Corine Mahounon.</p> <p>Grupos a prueba</p> <p>Será necesario terminar rápidamente los documentos que faltan antes de plantear su posible afiliación en el Consejo de Administración de 2011. También son determinantes las visitas y el seguimiento.</p> <p>Posibles nuevos grupos a prueba</p> <p>Para las próximas solicitudes, primero se deberán estudiar a escala nacional con el fin de completar correctamente los informes y después se transmitirán a la región.</p> <p>Salón de Emaús África</p> <p>Los grupos de Emaús África están pensando en organizar un salón Emaús en África. Se ha creado un grupo de trabajo en la región para trabajar en ello.</p>		<p>Patrick Atohoun / Jacqueline Hocquet</p>

<p>Estatus de las personas implicadas en el movimiento</p> <p>La cuestión del estatus de las personas implicadas en el movimiento se plantea de manera seria entre los grupos africanos.</p>		
<p><u>18. Relaciones con la región América</u></p> <p>Cuentas de la Asamblea Regional</p> <p>A raíz de una solicitud excepcional de la región América, el Consejo de Administración de 2009 decidió que las cuotas de los grupos americanos recibidas en 2009 se destinasen a la Asamblea Regional de Emaús América.</p> <p>El Comité Ejecutivo debe ahora analizar el balance económico de la Asamblea Regional, la forma en que la ha financiado la región, el reembolso del préstamo de 21 000 euros concedido a la región en julio de 2009 y el envío del dinero restante de los fondos regionales de coordinación correspondientes a 2009.</p>	<p>Una vez analizado el balance económico de la Asamblea Regional de Emaús América, el Comité Ejecutivo decide enviar el saldo restante de los fondos de coordinación de 2009, que asciende a 28 658 euros (de un total de 99 200 euros), tras el envío de un primer tramo de 49 542 euros en febrero de 2009 y la deducción del préstamo de 21 000 euros concedido por el Consejo de Administración para la organización de la Asamblea Regional de Emaús América en julio de 2009.</p> <p>El Comité Ejecutivo constata que la propuesta de atribuir excepcionalmente a la región las cuotas que los grupos americanos debían abonar en 2009 a Emaús Internacional ha permitido recaudar 11 244 euros, que ya han servido para financiar la Asamblea Regional junto con las cuotas regionales, que ascienden a 3 408 euros.</p> <p>El Comité Ejecutivo considera que la región podrá financiar los 15 295 euros que le quedan por cubrir del total de gastos de la Asamblea Regional (que asciende a 29 451 euros) utilizando para ello:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Su presupuesto de coordinación de 2009. - Las cuotas de 2009 que aún deban a Emaús Internacional los grupos de la región, y que podrían seguir yendo directamente a la región si se abonan antes del 31 de diciembre de 2009. - Y, si fuese necesario, con otros fondos que recaude la región. 	<p>Juan Espejo / Jacqueline Hocquet</p>

	A partir de enero de 2010, las cuotas recibidas de los grupos de la región América deberán atribuirse a Emaús Internacional, incluidas las cuotas atrasadas que se paguen pasado este plazo.	
<p><u>19. Relaciones con la región Asia</u></p> <p>Dinero restante de los fondos regionales de solidaridad</p> <p>En Asia, los fondos regionales de solidaridad se reparten entre los diferentes países antes de ser enviados, dada la gran dificultad que existe para realizar transferencias entre los países de la región. Los consejeros de Emaús Internacional por la región Asia se plantean si los fondos que la región no utilice al final del año 2009 se quedan en la región o se devuelven a Emaús Internacional.</p>	<p>La regla en vigor en Emaús Internacional es que los fondos que no hayan sido utilizados no se aplacen para el año siguiente, sino que se pongan en la “caja común”.</p> <p>Por otro lado, será necesario analizar en un próximo Consejo Regional las solicitudes de los grupos susceptibles de convertirse en miembros a prueba.</p>	Kousalya Seethapathy / Jacqueline Hocquet
<p>Japón y Corea del Sur</p> <p>La región desea retomar el contacto con los grupos que eran miembros de Emaús en estos países. Kousalya Seethapathy transmite al Comité Ejecutivo una solicitud de la región, que desea saber si es posible encargar a un representante de Emaús Internacional que haga una visita a Japón. Raihan Ali, presidente de la región, será el que se ponga en contacto con Corea del Sur.</p>	<p>El Comité Ejecutivo analizará la posibilidad de ir a Japón para reunirse con los representantes de las asociaciones que fueron en otro tiempo miembros de Emaús Internacional en dicho país. La visita de Laurent Desmard a Japón en el mes de febrero de 2010 (por razones personales) podría permitir la preparación de esta propuesta.</p>	
<p><u>20. Relaciones con la región Europa</u></p> <p>La secretaría de Emaús Europa está siendo reforzada. Se prevé la llegada de dos personas en prácticas y un auxiliar en enero de 2010. Emaús Europa ha solicitado disponer de una oficina más en la sede conjunta.</p>		Birgitta Göranson / Javier Pradini / Jacqueline Hocquet
<p>Según Emaús Europa, el Foro Internacional de la Solidaridad (FIS), de Bosnia, ha abierto una sucursal en Gaza (Palestina).</p>	<p>Para evitar cualquier tipo de dificultad, el Comité Ejecutivo sugiere que se organice una reunión durante el próximo Consejo Regional de Emaús Europa entre el FIS, el Consejo Regional y representantes del grupo Emaús AEP, del Líbano, al ser el territorio más cercano a Palestina.</p>	

III. COMUNICACIÓN		
<p><u>21. Comunicación interna y página web</u></p> <p>Logotipos de las distintas regiones</p> <p>Los colores de los logotipos de las diferentes regiones ya están fijados. Muy próximamente se enviarán los ficheros a las regiones.</p>		<p>Jean Rousseau / Catherine Tittlein</p>
<p><u>22. Sexagésimo aniversario de Emaús y cuadragésimo aniversario del Manifiesto Universal</u></p> <p>Balance del sexagésimo aniversario del movimiento</p> <p>Parece que los grupos Emaús franceses apreciaron este evento. Los representantes de grupos Emaús que vinieron de otros países también hicieron una evaluación positiva del evento, aunque lamentaron que tuviese una dimensión demasiado francesa, lo cual dejaba poco espacio para la expresión de los participantes de otros países.</p> <p>Por otra parte, Emaús va a intentar apoyarse en este evento para tener intervenciones en la televisión francesa en los próximos meses. Además, seguramente se realizará un vídeo.</p>		<p>Jean Rousseau / Alain Fontaine / Catherine Tittlein</p>
<p>Manifiesto Universal en danés</p> <p>Emaús Internacional publicó las traducciones del Manifiesto Universal de Emaús en todas las lenguas habladas en el movimiento y envió la versión danesa a los grupos de Dinamarca.</p> <p>Dicha traducción no resultó satisfactoria, según el responsable de GTU, uno de los grupos Emaús daneses, por lo que ellos mismos realizaron una nueva traducción que Emaús Internacional ha maquetado y enviado de nuevo a dicho grupo.</p>	<p>El Comité Ejecutivo decide publicar en la página web de Emaús Internacional la versión realizada por Jørgen Olsen, responsable de GTU.</p>	
<p><u>23. Comunicación y visibilidad externa</u></p> <p>Se presenta al Comité Ejecutivo una propuesta de estrategia de comunicación externa. Este documento propone, entre otras cosas, un eje estratégico de comunicación y una imagen para dar a conocer a Emaús Internacional, y</p>	<p>El próximo Comité Ejecutivo deberá decidir sobre estas cuestiones en su próxima reunión, con el fin de aprobar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Un eje estratégico. - Una “imagen”. 	<p>Jean Rousseau / Catherine Tittlein</p>

explica la necesidad de elegir los países en los que la comunicación externa de Emaús Internacional deberá desarrollarse prioritariamente.	- La lista de países prioritarios.	
<u>24. Clasificación y valoración de los archivos de Roubaix y otras fuentes documentales sobre el movimiento</u> Archivos de Roubaix Es necesario adquirir un programa de bases de datos que facilite la tarea de clasificación de los archivos.	Esta cuestión deberá tratarse con las otras dos organizaciones de Emaús implicadas en esta área de trabajo (Emaús Francia y la Fundación Abbé Pierre).	Jean Rousseau / Brigitte Mary
IV. COORDINACIÓN, FORMACIÓN Y NUEVAS GENERACIONES		
<u>25. Formación y coordinación</u> Consejo Mundial de Formación y Nuevas Generaciones (CMFNG) En el CMFNG celebrado en el grupo Thanapara Swallows (Bangladesh) el pasado mes de noviembre se avanzó en varias cuestiones: guías sobre el papel de los delegados, plan de formación, PowerPoint de presentación de Emaús Internacional, campos de trabajo, nuevas generaciones... También se avanzó en el trabajo intrarregional y en la forma de trabajar entre las distintas regiones durante el año. Finalmente, se redactó un calendario de trabajo para el próximo año.	El Comité Ejecutivo aprueba el trabajo realizado por el CMFNG. Las mociones aprobadas, que estarán disponibles en el acta del CMFNG, se abordarán en las regiones y deberán recibir el visto bueno del Consejo de Administración de 2010.	Kousalya Seethapathy / Jacqueline Hocquet
<u>26. Nuevas generaciones</u> Véase punto 25.		Kousalya Seethapathy / Jacqueline Hocquet
<u>27. Convivencia de las diferencias</u>		Birgitta Göranson / Stéphane Melchiorri
V. ACCIONES POLÍTICAS COLECTIVAS		
<u>28. Derecho y acceso al agua potable / Nokoué</u> Reanudación de las obras y consecuencias del accidente La empresa que realizó las obras y la dirección de obra han reconocido su responsabilidad conjunta en el siniestro del depósito de agua y se han		Jean Rousseau / Patrick Atohoun / Javier Pradini / Stéphane Melchiorri

<p>comprometido a reconstruir y financiar la estructura derrumbada. Los seguros indemnizarán a las víctimas y a sus familias y Emaús Internacional también aportará una suma complementaria.</p> <p>Preparación de la Asamblea General de los habitantes del lago Nokoué</p> <p>La Asamblea se celebrará entre los días 26 y 28 de enero de 2010. El 8 de febrero de 2010 se celebrará la reunión anual de los grupos implicados en el programa.</p> <p>La Piragua</p> <p>El último número de <i>La Piragua</i> saldrá en diciembre de 2009, antes de la reforma de las herramientas de comunicación (véase punto 21).</p>		
<p><u>29. Fondo Ético Emaús / financiación ética</u></p> <p>Información sobre la reunión con Banca Etica</p> <p>Se celebró una reunión con Banca Ética para tratar las posibilidades en materia de planificación de los préstamos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Banca Etica podrá conceder préstamos por un valor superior a 100 000 euros. - Para los préstamos inferiores a 30 000 euros, Banca Etica no puede intervenir directamente, dada la inversión necesaria para analizar este tipo de solicitudes. No obstante, el Fondo Ético Emaús sí que podría garantizar microcréditos concedidos por entidades locales de microcréditos. - Será posible garantizar proyectos ajenos al movimiento Emaús o de asociaciones del entorno de Banca Etica. - Se abordaron las soluciones técnicas necesarias para acelerar el proceso de aprobación de solicitudes (como por ejemplo videoconferencias con los responsables de Banca Etica). - También se contempla la posibilidad de que organizaciones no miembros de la red Emaús puedan efectuar depósitos en el Fondo Ético Emaús, en colaboración con Crédit Coopératif. - Por último, se tendrá que analizar de nuevo la posibilidad de conceder préstamos para hacer frente a necesidades puntuales de tesorería, y no únicamente para poner en marcha nuevos proyectos. 		<p>Jean Rousseau / Alain Fontaine / Guillaume Charron</p>

<p><u>30. Derechos de los migrantes / libre circulación de las personas</u></p> <p><i>Visado para el mundo</i></p> <p>La obra colectiva de Emaús Internacional, cuyo prólogo ha sido redactado por Luiz Inácio Lula da Silva, presidente de la República Federativa del Brasil, se publicará el 18 de diciembre de 2009 en su versión francesa y el 22 de enero de 2010 en inglés y español (véase el punto 10).</p> <p>Esta obra se enviará a todos los grupos del movimiento, así como a las asociaciones que trabajan en este ámbito y a los responsables institucionales y gubernamentales.</p> <p>Se creará una página web para que los ciudadanos interesados puedan recibir información sobre las acciones de Emaús Internacional en relación con las migraciones.</p> <p>Se pedirá a los grupos Emaús que colaboren para que este libro se difunda lo máximo posible.</p>		<p>Jean Rousseau / Birgitta Göranson / Stéphane Melchiorri</p>
<p><u>31. Derecho y acceso a la sanidad</u></p> <p>Reunión del comité de coordinación</p> <p>La semana anterior al Comité Ejecutivo se celebró la primera reunión del comité de coordinación, del que forman parte los responsables de los programas de acceso a la sanidad en África y en Asia.</p> <p>La reunión fue muy positiva. Los grupos asiáticos se beneficiaron de la experiencia y los consejos de los responsables de la Mutual de Salud de África, que está en fase de estructuración.</p> <p>Asimismo, los representantes asiáticos tuvieron la ocasión de visitar a los grupos Emaús de Caen, Vannes y Quimperlé, con quienes van a colaborar para el desarrollo de sus actividades en materia de acceso a la sanidad.</p>	<p>Se pedirá a los grupos de Thanapara Swallows (Bangladesh) y Tara Projects (India), los primeros que participan en el proyecto de acceso a la sanidad en Asia, que especifiquen el presupuesto necesario para el año 2010.</p> <p>Antes de finales de año se preguntará a los expertos que asesoran a Emaús Internacional sobre esta cuestión (Inter Aide y Mutualité Française) si es factible por su parte apoyar económicamente estos proyectos.</p>	<p>Jean Rousseau / René Bettiga / Patrick Atohoun / Stéphane Melchiorri</p>
<p><u>32. Derecho y acceso a la educación</u></p> <p>El 5 de diciembre de 2009 se celebrará la primera reunión del comité de coordinación internacional de esta área.</p>	<p>El Comité Ejecutivo espera que este comité desarrolle una reflexión y un plan de acción internacionales sobre esta cuestión basándose en la experiencia de la región América.</p>	<p>Jean Rousseau / Juan Espejo / Stéphane Melchiorri</p>

<p>VI. SOLIDARIDAD</p>		
<p><u>33. Reorganización del programa anual de solidaridad, venta solidaria anual y seguimiento de proyectos</u></p> <p>Asignación de los fondos de la venta solidaria de 2009</p> <p>En la fecha en la que se celebró el Comité Ejecutivo, la suma obtenida por las ventas solidarias de 2009 asciende a 582 277 euros. A esta cifra se pueden añadir algunos remanentes y promesas de venta futuras que sumarían entre 25 000 y 30 000 euros.</p> <p>El conjunto de las acciones que debían financiarse este año ascendía a 1 068 425 euros, de los cuales 618 425 euros eran para proyectos de los grupos.</p> <p>Así pues, es necesario decidir qué partidas podrán financiarse a la vista del presupuesto disponible.</p> <p>Lista de justificaciones dadas por los grupos que no han pagado</p> <ul style="list-style-type: none"> - Grupos que participaron en un salón regional y consideran que esto puede reemplazar la venta solidaria anual. - Aquellos que participaron en el salón de París y consideran que puede reemplazar a la venta solidaria anual. - Aquellos que están pasando por una situación económica difícil. - Aquellos que no dan ningún tipo de justificación. <p>Asimismo, algunos grupos hacen su venta solidaria anual y participan también en uno o dos salones cada año.</p>	<p>A la vista de lo fondos disponibles, el Comité Ejecutivo decide dar prioridad a los proyectos de los grupos y, por lo tanto, destinar los fondos obtenidos de la venta solidaria de 2009 a estos proyectos, para que puedan financiarse íntegramente, a la espera de recibir la información faltante sobre determinados proyectos y siempre que se respeten los criterios fijados por el Consejo de Administración (pago de las cuotas).</p> <p>La financiación de las acciones políticas y del resto de partidas dependerá de los posibles ingresos que se reciban antes de finales de año.</p> <p>El Comité Ejecutivo pide que en su próxima reunión, en enero de 2010, se detalle el número de grupos que corresponden a los diferentes casos citados.</p>	<p>Jean Rousseau / Juan Espejo / Emmanuelle Larcher</p>
<p><u>34. Ventas colectivas (incluido el Salón de París)</u></p> <p>Salones regionales</p> <p>Este año se han celebrado cuatro salones regionales (Rouen, Charleville, Turín y Ruffec). A principios de 2010 se celebrará otro salón en el norte de Francia.</p> <p>Salón Emaús de París</p> <p>El salón Emaús de París aportó 70 000 euros para la solidaridad internacional, a los que Emaús Francia ha añadido como complemento 60 000 euros en concepto de donaciones a Emaús Internacional.</p>		<p>Jean Rousseau / Juan Espejo / René Bettiga / Kousalya Seethapathy / Emmanuelle Larcher</p>

<p>El mensaje de este salón tiene una dimensión muy francesa y según el Comité Ejecutivo sería necesario hacerlo más internacional. Además, el equilibrio entre ingresos/gastos/inversión humana de este evento presenta dudas. Asimismo, las actuales condiciones de trabajo en común para preparar este evento son insatisfactorias desde el punto de vista de Emaús Internacional y deberán revisarse con Emaús Francia.</p> <p>Los presidentes y delegados generales de Emaús Internacional y Emaús Francia analizaron las inquietudes que tiene Emaús Internacional sobre este salón y se trasladarán al Consejo de Administración de Emaús Francia.</p>		
<p><u>35. Relaciones entre grupos, información y aprobación previa de las regiones, evaluación de las prácticas de solidaridad</u></p> <p>Guía sobre los intercambios</p> <p>Se ha comenzado a difundir la guía de forma puntual entre aquellos que expresaron la necesidad de recibir consejos.</p>	<p>El Comité Ejecutivo decide difundir el documento entre todos los grupos Emaús y adjuntar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Modelos de convenios de colaboración. - Una precisión sobre el carácter evolutivo de esta guía. 	<p>Jean Rousseau / Patrick Atohoun / Emmanuelle Larcher</p>
<p><u>36. Bases de datos internacionales de experiencias de economía solidaria y de productos de comercio justo</u></p> <p>Se presenta una nueva propuesta para la base de datos de las actividades de los grupos. En concreto, consiste en incluir “tablas de doble entrada” para que los datos puedan tratarse con gráficos y análisis cruzados.</p>	<p>Después de los últimos ajustes, el Comité Ejecutivo da el visto bueno a la propuesta y aprueba el presupuesto complementario propuesto.</p>	<p>Javier Pradini / Jacqueline Hocquet / Hélène Boulot</p>
<p><u>37. Llamamientos urgentes y programa de reconstrucción tras el Tsunami</u></p> <p>Información sobre la visita del Tribunal de Cuentas francés</p> <p>El Tribunal de cuentas visitó recientemente a los grupos VCDS y FHF para evaluar las actividades llevadas a cabo por estos grupos tras el Tsunami. Las cuentas son correctas. Únicamente se señalaron algunas observaciones sobre la realización del programa, y el Tribunal de Cuentas espera recibir los títulos de propiedad correspondientes a las casas construidas por VCDS. Se enviará un informe en breve a Emaús Internacional, que tendrá un mes para responder al Tribunal.</p>		<p>Kousalya Seethapathy / Emmanuelle Larcher</p>
<p>Inundaciones en Burkina Faso</p>		

<p>Hasta el momento las aportaciones de los grupos ascienden a 55 000 euros. La suma necesaria para las ayudas previstas es de unos 59 000 euros.</p> <p>Los grupos Emaús de Burkina Faso enviaron a Emaús Internacional un primer informe de las acciones realizadas.</p>	<p>Los fondos enviados recientemente por los grupos a Emaús Internacional se transferirán lo más rápidamente posible a Burkina Faso para que los grupos Emaús burkineses puedan responder a las necesidades de la población.</p>	
<p><u>38. Programa internacional de envío de contenedores</u></p> <p>Posibles fechas y emplazamiento para las próximas jornadas sobre los contenedores</p> <p>Tres grupos mostraron su interés por albergar las próximas jornadas sobre los contenedores:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lyon (Francia) - Angoulême (Francia) - Coventry (Reino Unido) <p>Se están estudiando emplazamientos en otros países europeos.</p> <p>Experiencias piloto de creación de fondos para el envío de contenedores</p> <p>Al igual que está realizando Emaús Italia con dos grupos Emaús de África, Emaús San Sebastián propone crear un fondo para dos grupos uruguayos, como experimentación, que servirá para financiar el envío de contenedores, y que los grupos beneficiarios reembolsarán una vez vendido el contenido de los contenedores.</p>		<p>Patrick Atohoun / Emmanuelle Larcher</p>
<p>VII. ASAMBLEA MUNDAL DE 2011</p>		
<p><u>39. Asamblea Mundial de 2011</u></p> <p>Preparación</p> <p>Se presentan al Comité Ejecutivo los primeros presupuestos para el viaje a Brasil y para el alojamiento, así como el posible número de participantes. Se analizará la posibilidad de contar con patrocinios o colaboraciones con compañías aéreas para reducir los costes del viaje.</p> <p>Reunión del comité de coordinación</p> <p>El comité de coordinación podría reunirse en América, concretamente en</p>	<p>El Comité Ejecutivo solicita que se dé prioridad a los presupuestos más reducidos.</p> <p>En esta línea, el Comité Ejecutivo aprueba la propuesta de estudiar las posibilidades de conseguir patrocinios para reducir los gastos.</p> <p>La movilización de los grupos es otro de los elementos determinantes. Con este objetivo, el primer <i>Tam-Tam</i> del año 2010 estará dedicado a la</p>	<p>Jean Rousseau / Javier Pradini / Juan Espejo / Alain Fontaine / Hélène Boulot</p>

<p>Montevideo (Uruguay), el 15 de febrero de 2010, ya que es la víspera del Consejo Regional de Emaús América.</p> <p>Preparación de los contenidos</p> <p>El Comité Ejecutivo estudia un primer documento de trabajo que enumera los principales retos y temas que deberán tratarse en la Asamblea Mundial.</p> <p>El contenido de la Asamblea Mundial abarcará tres grandes ámbitos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cuestiones estatutarias. - Debate y diálogos de forma participativa. - Trabajo de fondo sobre la temática central “Emaús, ¿una alternativa creíble en un mundo difícil?”. 	<p>Asamblea Mundial de 2011.</p> <p>Por otro lado, Emaús Internacional destina desde 2008 una provisión de 50 000 euros al año para la Asamblea Mundial.</p> <p>Próximamente deberá elaborarse un orden del día provisional.</p> <p>Asimismo, se plantea la posibilidad de contar con el punto de visto de alguien ajeno al movimiento para la preparación de la Asamblea.</p> <p>Los miembros del Comité Ejecutivo deberán reflexionar de aquí a su próxima reunión tanto sobre las cuestiones de fondo (temática central, orden del día) como sobre la forma (metodología participativa).</p> <p>El Comité Ejecutivo decide enviar una carta justo después de la próxima reunión para ofrecer a todos los grupos Emaús un primer esbozo del contenido y el desarrollo de la Asamblea Mundial.</p>	
---	---	--

El presidente levanta la sesión.

Jean Rousseau,
presidente

Javier Pradini,
secretario

El próximo Comité Ejecutivo se celebrará los días 7, 8 y 9 de enero en la sede de Emaús Internacional, en Montreuil (Francia).

2009

Janvier Enero January	Février Febrero February	Mars Marzo March	Avril Abril April	Mai Mayo May	Jun Junio June	Juillet Julio July	Août Agosto August	Septembre Septiembre September	Octobre Octubre October	Novembre Noviembre November	Décembre Diciembre December
J1	D1	D1	Me1	V1	L1	Me1	S1 AR As	Ma1	J1	D1 CR As ?	Ma1 AR AF ??
V2	L2	L2	J2	S2	Ma2	J2 CE	D2	Me2	V2	L2	Me2
S3	Ma3	Ma3	V3	D3	Me3	V3	L3	J3	S3	Ma3	J3 CE
D4	Me4	Me4	S4	L4	J4	S4	Ma4	V4 CE	D4	Me4	V4
L5	J5	J5 CR As	D5	Ma5	V5	D5	Me5	S5	L5	J5	S5
Ma6	V6	V6	L6	Me6	S6	L6	J6	D6	Ma6	V6	D6
Me7 J Nokoué	S7	S7	Ma7	J7	D7	Ma7	V7	L7	Me7	S7	L7
J8 CE	D8	D8	Me8	V8	L8	Me8	S8	Ma8	J8	D8 CMFNG	Ma8
V9	L9	L9	J9	S9	Ma9	J9	D9	Me9	V9	L9	Me9
S10	Ma10	Ma10	V10	D10	Me10	V10	L10	J10	S10r	Ma10	J10
D11	Me11l	Me11 CR Am	S11	L11	J11	S11 AR Am	Ma11	V11	D11	Me11	V11
L12	J12	J12	D12	Ma12	V12	D12	Me12	S12	L12 AR Am	J12	S12
Ma13	V13	V13	L13	Me13	S13	L13	J13	D13	Ma13	V13	D13
Me14	S14	S14	Ma14	J14	D14 SE	Ma14	V14	L14	Me14	S14	L14
J15	D15	D15	Me15	V15	L15	Me15	S15	Ma15	J15	D15	Ma15
V16	L16 CM APSI	L16	J16	S16	Ma16	J16	D16	Me16	V16 AR EE	L16	Me16
S17	Ma17	Ma17 CE	V17	D17	Me17	V17	L17	J17	S17	Ma17	J17
D18	Me18	Me18	S18	L18	J18	S18	Ma18	V18	D18	Me18	V18
L19	J19	J19 CR EE	D19	Ma19	V19	D19	Me19	S19	L19	J19	S19
Ma20	V20	V20	L20 CA	Me20	S20	L20	J20	D20	Ma20	V20	D20
Me21	S21	S21	M21	J21	D21	Ma21	V21	L21	Me21	S21	L21
J22 ABP	D22	D22	M22	V22 CE	L22	Me22	S22	Ma22	J22 CE	D22	Ma22
V23	L23 C Nokoué	L23	J23	S23	Ma23	J23	D23	Me23	V23	L23	Me23
S24	Ma24	Ma24	V24	D24	Me24	V24	L24	J24	S24	Ma24	J24
D25	Me25	Me25	S25	L25	J25	S25	Ma25	V25	D25	Me25	V25
L26	J26	J26	D26	Ma26	V26	D26	Me26	S26	L26	J26	S26
Ma27	V27	V27	L27 CA	Me27	S27	L27	J27	D27	Ma27	V27	D27
Me28	S28	S28	M28	J28 CE	D28	Ma28	V28	L28	Me28	S28	L28
J29 CR Afr		D29	M29	V29 CE	L29	Me29	S29	Ma29	J29	D29	Ma29
V30		L30	J30	S30	Ma30	J30	D30	Me30	V30	L30	Me30
S31		Ma31		D31		V31 AR As	L31		S31		J31

Jours / Days / días: L = Lundi / Monday / lunes Ma = Mardi / Tuesday / martes Me = Mercredi / Wednesday / miércoles J = Jeudi / Thursday / jueves V = Vendredi / Friday / viernes S = Samedi / Saturday / sábado D = Dimanche / Sunday / domingo
 AG = assemblée générale / General Assembly / Asamblea General AR = assemblée régionale / Regional Assembly / Asamblea Regional CA = conseil d'administration / Board / Consejo de Administración
 CE = comité exécutif / Executive Committee / Comité Ejecutivo CM = conseil mondial / World Council / Consejo Mundial CR = conseil régional / Regional Board / Consejo Regional E = Emmaüs / Emmaus / Emaús
 Af = Afrique / Africa / África Am = Amérique / America / América As = Asie / Asia / Asia EE = Emmaüs Europe / Europa F = France / Francia UK = Royaume-Uni / United Kingdom / Reino Unido
 APSI = Action Politique et Solidarité Internationale / Political Action and International Solidarity / Acción Política y Solidaridad Internacional FNG = Formation et Nouvelles Générations / Training and New Generations / Formación y Nuevas Generaciones
 CP Nokoué = Comité de Pilotage Action Nokoué / Nokoué Organization Committee / comité de coordinación del programa Nokoué J Nokoué = Journée Nokoué / Nokoué Day / reunión informativa sobre el programa Nokoué
 C Nokoué = Chantier Nokoué / Nokoué work camp / campo de trabajo de Nokoué SE = Salon Emmaüs Paris / Emmaus Expo / Salón Emaús de Paris

2010

Janvier Enero January	Février Febrero February	Mars Marzo March	Avril Abril April	Mai Mayo May	Juin Junio June	Juillet Julio July	Août Agosto August	Septembre Septiembre September	Octobre Octubre October	Novembre Noviembre November	Décembre Diciembre December
V1	L1	L1	J1	S1	Ma1	J1 CE	D1	Me1	V1	L1	Me1
S2	Ma2	Ma2	V2	D2	Me2	V2	L2	J2 CE		Ma2	J2
D3	Me3	Me3	S3	L3	J3	S3	Ma3	V3	D3	Me3	V3
L4	J4	J4	D4	Ma4	V4	D4	Me4	S4	L4	J4	S4
Ma5	V5	V5	L5	Me5	S5	L5	J5	D5	Ma5	V5	D5
Me6	S6	S6	Ma6	J6	D6 CHeros	Ma6	V6	L6	Me6	S6 CR Asie	L6
J7 CE	D7	D7	Me7	V7	L7	Me7	S7	Ma7	J7	D7	Ma7
V8	L8 JNokoué SR	L8 CE	J8	S8	Ma8	J8	D8	Me8	V8	L8	Me8
S9	Ma9 CM APSI	Ma9	V9	D9	Me9	V9	L9	J9	S9	Ma9	J9
D10	Me10 CM APSI	Me10	S10	L10 CE	J10	S10	Ma10	V10	D10	Me10	V10
L11	J11 CM APSI	J11	D11 CA	Ma11	V11	D11	Me11	S11	L11	J11	S11
Ma12	V12 CM APSI	V12	L12	Me12	S12	L12	J12	D12	Ma12	V12	D12
Me13	S13 CM APSI	S13	Ma13	J13	D13	Ma13	V13	L13	Me13	S13	L13 CE
J14	D14 SE	D14	Me14	V14	L14	Me14	S14	Ma14	J14	D14	Ma14
V15	L15 PII AG	L15	J15	S15	Ma15	J15	D15	Me15	V15	L15	Me15
S16	Ma16 CR Am	Ma16	V16	D16	Me16	V16	L16	J16	S16	Ma16	J16
D17	Me17	Me17	S17	L17	J17	S17	Ma17	V17	D17	Me17	V17
L18 CR Af	J18	J18	D18	Ma18	V18	D18	Me18	S18	L18 CE	J18	S18
Ma19	V19	V19	L19	Me19	S19	L19	J19	D19	Ma19	V19	D19
Me20	S20	S20	Ma20	J20	D20 SE	Ma20	V20	L20	Me20	S20	L20
J21	D21	D21	Me21	V21	L21	Me21	S21	Ma21	J21	D21	Ma21
V22	L22	L22	S22	Ma22	V22	D22	Me22	J22	V22	L22	Me22
S23	Ma23	Ma23	V23	D23	Me23	V23	L23	J23	S23	Ma23	J23
D24	Me24	Me24 Cr As	S24	L24	J24	S24	Ma24	V24	D24	Me24	V24
L25	J25	J25	D25	Ma25	V25	D25	Me25	S25	L25	J25	S25
Ma26 AG Nok	V26 CR EE	V26	L26	Me26	S26	L26	J26	D26	Ma26	V26	D26
Me27	S27	S27	Ma27	J27	D27	Ma27	V27	L27	Me27	S27	L27
J28	D28	D28	Me28	V28	L28	Me28	S28 CR Asie	Ma28	J28	D28	Ma28
V29		L29	J29	S29	Ma29	J29	D29	Me29	V29	L29	Me29
S30		Ma30	V30	D30	Me30	V30	L30	J30	S30	Ma30	J30
D31		Me31		L31		S31	Ma31		D31		V31

Jours / Days / días: L = Lundi / Monday / lunes Ma = Mardi / Tuesday / martes Me = Mercredi / Wednesday / miércoles J = Jeudi / Thursday / jueves V = Vendredi / Friday / viernes S = Samedi / Saturday / sábado D = Dimanche / Sunday / domingo
AG = assemblée générale / General Assembly / Asamblea General **AR** = assemblée régionale / Regional Assembly / Asamblea Regional **CA** = conseil d'administration / Board / Consejo de Administración
CE = comité exécutif / Executive Committee / Comité Ejecutivo **CM** = conseil mondial / World Council / Consejo Mundial **CR** = conseil régional / Regional Board / Consejo Regional **E** = Emmaüs / Emmaus / Emaüs
Af = Afrique / Africa / África **Am** = Amérique / America / América **As** = Asie / Asia / Asia **EE** = Emmaüs Europe / Europa **F** = France / Francia **UK** = Royaume-Uni / United Kingdom / Reino Unido
APSI = Action Politique et Solidarité Internationale / Political Action and International Solidarity / Acción Política y Solidaridad Internacional **FNG** = Formation et Nouvelles Générations / Training and New Generations / Formación y Nuevas Generaciones -
SR = Réunion des secrétariats régionaux / CHeros = Course des héros / charity race / Carrera de los Héroes
CP Nokoué = Comité de Pilotage Action Nokoué / Nokoué Organization Committee / comité de coordinación del programa Nokoué **J Nokoué** = Journée Nokoué / Nokoué Day / reunión informativa sobre el programa Nokoué
AG Nokoué = Assemblée générale Nokoué / Nokoué General Assembly / Asamblea General de Nokoué **SE** = Salon Emmaüs Paris / Emmaus Expo / Salón Emaüs de Paris